

ARMENIAN CHURCH OF HOLY RESURRECTION
11 ERWIN PL.
NEW BRITAIN, CONN.

(Եկեղեցւոյ անունն ու հասցէն)
(Name and Address of Church)

Թուական JAN 24, 1960
Date

Գերազնորհ

Տ MOST REV. ARCHBISHOP SION MANDOGIAN
Right Reverent Bishop Ս. Եպիսկոպոս

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
Primate of the Armenian Church of America
Նիւ Եորք, Ն. Ե.
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,
Your Grace,

HOLY RESURRECTION OF NEW BRITAIN

(Եկեղեցւոյ կամ համայնքին անունը)
(Name of Church or Community)

Եկեղեցւոյ ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ
Church Membership meeting took place

JAN 24, 1960

(Թուականը)
(Date)

11 ERWIN PL. NEW BRITAIN, CONN

(Վայրը)
(Place)

մէջ, ժամը 2:30 -իմ

(Time)

Ֆակսպահութեամբ REV. FR. MICHAEL BUTTERO
Under the presidency of

ներկայութեամբ 50
in the presence of

Իրաւասու անդամներու եկեղեցւոյ իրաւասու անդամներու մշտնապէս թիւը ըլլալով ըստ գանձապահի տոմարին 119
Eligible church members according to the treasurer's account being

Ծխական Ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները ---
The following officers have been elected

Ատենապետ HURACH AZARIGIAN
Chairman

Ատենադպիր MRS. MARY ABRAHAMIAN
Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի միւթերն էին ---
Topics of agenda announced in advance:

1. Անդայներու իրաւասութեանց մշտում, 2. Դիւանի ընտրութիւն, 3. Հովիւի զեկուցում,
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
4. Ծխական հոբիւրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ըմբերցում,
Trustee's annual and financial report,
5. Ծխական հոբիւրդի դադարեալ անդամաց տեղ մտերու ընտրութիւն,
Election of new trustees,
6. Յառաջիկայ տարուան ելումտից մախահաշիւ, 7. Նոր հարցեր:
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business,

Օրակարգի նիւթերու մասին եղան հետեւեալ տնօրինութիւնները: — (Նշանակել ինչ որ կատարուած է):
 Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում.
Verification of eligibility of members took place,
2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին.
Officers of the Assembly took place as stated on previous page,
3. Հովիւը տուաւ իր զեկոյցը.
Pastor gave his report,
4. Երեսակաւ հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը.
Trustees read their report,
5. Երեսակաւ հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ.
Trustees' report was discussed and verified,
6. Ցաջորդ տարուան ելեւմուտքի նախահաշիւ, մուտք՝ ^{\$ 8250.00} ~~10,733.99~~, ելք՝ ^{8250.00} ~~9,142.88~~
Income and Expenses for the coming year, Income Expenses
7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան նոր անդամ Հոգարարութեան.
The following were elected to the Parish Council:

	(Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար elected for		(Number of years)	
1. <u>PETER EGAZARIAN</u>	»	»	»	2
2. <u>HARRY AZARIGIAN</u>	»	»	»	2
3. <u>MANDOG BAGDIGIAN</u>	»	»	»	2
4. <u>VARTAN AZARIGIAN</u>	»	»	»	2
5. <u>STEPHAN DER MARGOSIAN</u>	»	»	»	1
6. <u>ARTHUR SIMONIAN</u>				1

Կը խնդրենք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը:
 We ask you to verify these newly elected members:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին:—

Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:

1. INCREASING THE NUMBER OF PARISH COUNCIL MEMBERS FROM SEVEN (7) TO NINE (9). (PASSED)
2. UNANIMOUSLY ELECTED FR. MICHAEL PARISH PRIEST.
3. ELECTED MR. HURACH AZARIGIAN AND MR. HARRY HOUGAS, CEMETARY CUSTODIAN AND ASS'T.
4. A PENDING MOTION BY A FORMER PARISH ASSEMBLY TO SELL THE CHURCH BE DECLARED NULL AND VOID. MINORITY RECOMMENDATION AGAINST. (PASSED)

Կը ներփակենք Երեսակաւ հորհուրդի միամեայ գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագիրը, տարեկան
 We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by
 ելեւմուտք մանրամասնութեամբ հանդերձ, Թեմական հորհուրդի ի նկատառութիւն:
 the Diocesan Council.

Խնդրելով Ձեր Արքայականութեան հայրական օրհնութիւնը
 Requesting your Grace's fatherly blessings.

Նախագահ Fr. Michael Butler Երեսակաւ ժողովի
 President of Parish Assembly

Ատենապետ Hurach Azarigian
 Chairman By H. A.

Ատենապալիք Mrs. Mary Abrahamian
 Secretary

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր 19..... Տ Ա Ր Ի Ո Ց

REPORT FOR THE YEAR 19...59

ARMENIAN CHURCH OF

THE HOLY RESURRECTION

Ե Կ Ե Ղ Ե Ց Ի Ո Ց Ծ Խ Ա Կ Ա Ն Խ Ո Ր Հ Ո Ւ Ր Դ Ի NEW BRITAIN Ք Ա Ղ Ա Բ Ի
PARISH COUNCIL OF CITY

Վ Ի Հ Ա Կ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն
STATISTICS

Ծ ու խ ի ս շ Ր Զ Ա Ն Ա Կ Ի Խ ա յ ու ք Ե ա ն մ օ տ աւ ու ր ք իւ մ է 800 : Ի ս կ մ եր ծ ու խ ի շ Ր Զ Ա Ն Ա Կ Ի ն մ Է չ Հ ա յ ց . Ե կ ե ղ ե ց ո յ
Number of Armenians in Parish District And number of Armenian Church members in our

ս Կ ա տ կ ա ն ո ղ ն եր ու մ ք իւ մ է մ օ տ աւ ու ր ա յ է ս . 101 :
Parish District

Ե կ ե ղ ե ց ո յ ն ու մ ե ց ա ծ ը ն ղ Խ ա ն ու ր Խ ա ց է ն եր ու ք իւ մ է 180 :
Number of addresses contained in parish list.

Ե կ ե ղ ե ց ո յ ն եր կ ա յ տ ա ր ու ա ն ի ր աւ ա ս աւ ա ն ղ ա մ ն եր ու ք իւ ը ե ղ ա ծ է 119 :
Number of eligible church members for this year.

Ծ Ի ս ա կ ս ա տ ա ր ու ք իւ մ ն եր ու ք իւ ը ն եր կ ա յ տ ա ր ու ա յ ը ն ք ա ց ֆ ի մ ե ղ ա ծ է .—
Number of religious ceremonies performed this year:

Մ կ ր տ ու ք իւ մ ն եր 7 : Պ ա ս կ ն եր 2 : Թ ա ղ ու մ ն եր 4 :
Baptisms Weddings Funerals

Հ Ո Վ Ի Ի
PASTOR

Ե կ ե ղ ե ց ո յ Ն ղ ո վ ի մ է REV. FR. MICHAEL BUTTERO
Pastor of Church

Ո Ր ու մ Խ ա ց է ն է 73 DOGWOOD DR. SOUTHWINGTON Թ Է Ղ . MARKET 8-8695
Address Tel.

Մ եր Խ ո վ ի ը կ ս ա տ ա ր ա ծ է Խ ե տ Ե Խ ա յ գ ո ր ծ եր ը ' ը ն ք ա ց ֆ ի կ գ ո ր ծ եր ու կ ար գ ի մ .—
Duties performed by the Pastor along with usual duties

CONDUCTS RELIGIOUS AND ARMENIAN SCHOOL FOR CHILDREN
AND ADULTS.
EDITOR OF CHURCH PAPER "LOOYS."
VISTING CLERGY TO HARTFORD AND BRIDGEPORT.

Թ Ե Մ Ա Կ Ա Ն Պ Ա Տ Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր Ն Ե Ր
DIOCESAN ASSEMBLY DELEGATES

Ե կ ե ղ ե ց ո յ Թ Ե մ ա կ ա ն Պ ա տ գ ա մ աւ ո ղ ն եր ը , ը ն տ ր ու ա ծ 1958 ք ու ա կ ա ն ի մ , Խ ե տ Ե Խ ա յ մ ն եր ն Ե ն .—
Diocesan Delegates elected (Date)

- 1. MR. STEPHAN DER MARGOSIAN
- 2. MR. HURACH AZARIGIAN
- 3. _____
- 4. _____

ԾԻԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
PARISH COUNCIL

Ներկայ տարուայ ընթացքին Ծխական խորհուրդս ունեցած է 21 ժողովներ:
Number of Parish Council Meetings held this year

Ծխական խորհուրդս կատարած է հետևեալ գործերը եւ ձեռնարկները.—
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

RAFFLE, ANNIVERSARY BANQUET, ANNUAL PICNIC,
CELEBRATION OF YARTANANTZ, MEMBERSHIP DRIVE.

Ծխական խորհուրդի անդամոց անուններն ու պաշտօններն են.—
Names and positions of Parish Council members: FOR YEAR 1959

Անուն և պաշտօն	Ընտրուած	Ընտրուած (Date)	Բնակավայր
GREGORY ABRAHAMIAN, CHAIRMAN	Ընտրուած	JAN 1959	բուականի
STEPHAN DER MARGOSIAN, VICE-CHAIR.	Ընտրուած	JAN 1959	բուականի
CHARLES MAZADOURIAN, SECRETARY	Ընտրուած	JAN 1959	բուականի
JOHN MALJANIAN, TREASURER	Ընտրուած	JAN 1958	բուականի
HARRY AZARIGIAN, ADVISOR	Ընտրուած	JAN 1958	բուականի
PAUL ABRAHAMIAN, PLEDGES	Ընտրուած	JAN 1959	բուականի
* HARRY HOUGAS, ADVISOR	Ընտրուած	JAN 1958	բուականի
	Ընտրուած		բուականի
	Ընտրուած		բուականի
* REPLACED MR. HURACH AZARIGIAN WHO RESIGNED FOR HEALTH REASONS.	Ընտրուած		բուականի
	Ընտրուած		բուականի

Մեր եկեղեցւոյ ներկայ տարուայ եկեւումուքը եղած է.—ՄՈՒՏՔ \$ 10,733.99 Ե Լ Ք \$ 9,142.88
Church Income and Expenses for this year Income Expenses

(Ելեւմտից ճանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի աւելցուած է \$ 1032.35
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարւոյ վերջը \$ 5997.22
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած 1960 Բնակավայր
Members of the Church Savings Fund Committee elected Date

1. JOHN BOGOSIAN
2. CHARLES HOVSEPIAN
3. GHEVONT DER MARGOSIAN
4. _____
5. ALL FOUR YEAR TERM

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
LADIES CHURCH SOCIETY

Եկեղեցատէր Տիկնանց Միութեան անդամներու թիւն է 51
Number of Ladies Society Members

Ընթացիկ 1959 տարւոյն համար վարչութեան անդամներն եղած են հետեւեալները իրենց պաշտօններով .—
Fiscal year's elected Executive Committee Members with their positions:

MRS. ROXY POLLARD, PRES. ; MRS. HENRIETTA BERBERIAN, VICE-PRES.
MRS. LILLIAN AZARIGIAN, SECRETARY ; MRS. MARY ABRAHAMIAN, TREAS. ;
MRS. ELEANOR EGAZARIAN CORR SEC.

Ներկայ տարուան ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 10 ժողովրդական ձեռնարկներու թիւն է 14
Number of business meetings this year

Սոյն ձեռնարկները եղած են .—
Number of social functions itemized activities

BINGO - 3
CHRISTMAS PARTY - 2
CAKE SALE - 1
LENTEN DINNER - 1
COMMUNION BREAKFAST - 1
MOTHERS DAY - HAMPARTZOOAN TEA - 1
SUMMER OUTING - 1
TESTIMONIAL FOR DEACONS AND CHAIR DIRECTOR - 1
BAZAAR - 1
BREAKFAST FOR MASONIC LODGE - 1
RUMMAGE SALE - 1

Տիկնանց Միութեան Ելեւմուտքը եղած է, Մուտք 1167.69 Ելք 871.14
Income and Expenses of the Ladies Society: Income: Expenses

* * *

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՑ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ
ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION

Ունինք Հայց. Եկեղեցոյ Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն եւ անդամներուն թիւն է 10
We have an A.C.Y.O.A. Chapter whose membership consists of

Ներկայ տարուայ ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 10 Համայնական ժողովներու թիւը եղած է
Number of general meetings

Սոյն ձեռնարկները եղած են հետեւեալները .—
Number of business meetings this year

Itemize activities
CARD PARTY
BAZAAR BOOTH
ANNIVERSARY BALL
PICNIC
SOCIAL AFTER MEETINGS.

Ներկայ տարուայ ՀԵՆԿԱ-ի Ելեւմուտքը եղած է .— Մուտք 60.35 Ելք 42.85
Income and Expenses of the A.C.Y.O.A. this year: Income Expenses

Տարւոյս վարչութեան անդամներու անուններն են՝ իրենց ընտրութեան թուականներով .—
Fiscal year's elected Executive Committee members Date

1. MISS CELIA ALEXANIAN, CHAIR. 4. _____
2. YERETZGIN BUTTERO, VICE-CHAIR. AND TREAS. 5. _____
3. MISS GAIL ONANIAN, SEC. 6. _____

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ
CHOIR

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է 15 Այրեր՝ 3 Կանայք՝ 12
Number of Members Male Female

Դպրապետին անունն է. — MISS SARAH YAGOOBIAN
Name of Choirmaster:

Գործի ժողովներու թիւը եղած է Կատարած է հետեւեալ գործերը. —
Number of business meetings Social activities as follows:

ONE

NONE

THREE JUNIOR MEMBERS.

Ընթացիկ 1959 տարուայ վարչութեան անդամներն եղած են. —
Fiscal Year's elected Executive Members:

- | | |
|---|----------|
| 1. <u>MRS. QUEENIE HOVHANESSIAN, CHAIR.</u> | 5. _____ |
| 2. <u>MISS GAIL ONANIAN, SECRETARY</u> | 6. _____ |
| 3. <u>MISS SARAH YAGOOBIAN, TREAS.</u> | 7. _____ |
| 4. <u>MRS. MARO DONABEDIAN, ORGANIST.</u> | 8. _____ |

Դպրաց Դասին 1959 տարուան ելեւմուտքը եղած է. — Մուտք՝ 90.10 Ելք՝ 20.00
Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

• • •

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնաճիւղը կազմուած է NONE Թուականին:
We have a Diocesan Auxiliary Committee which was formed Date

Տարւոյս ընթացքին գումարած է ժողովներ, կատարած է հետեւեալ գործերը. —
Number of meetings held this year Work accomplished:

- Մասնաճիւղի անդամներն են. — 1. _____
Members of Committee:
- | | |
|----------|----------|
| 2. _____ | 6. _____ |
| 3. _____ | 7. _____ |
| 4. _____ | 8. _____ |
| 5. _____ | 9. _____ |

ԾԻՆԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑ
ARMENIAN SCHOOL

Ունինք Ծխական Դպրոց, որուն անունն ու վայրն է. — ARMENIAN SCHOOL, CHURCH HALL
We have an Armenian School whose name and place is

Խնամակալութեան անդամներն են, ընտրուած NONE քուակամին
Members of School Board elected Date

- | | |
|----------------------------------|----------|
| 1. <u>PASTOR CONDUCTS SCHOOL</u> | 4. _____ |
| 2. _____ | 5. _____ |
| 3. _____ | 6. _____ |

Աշակերտութեան թիւն է 35 Ուսուցչին անունն ու հասցէն է _____
Number of Pupils: Name and address of teacher

Դպրոցի տարեկան պիտոնէն է _____ տոլար: Շաբաթական դասի պահեր _____ Դասարաններ 5
Annual Budget of School Dollar. Number of days per week lessons given. Number of Classes

Կը գործածուին հետեւեալ դասագրքերը _____
Textbooks used: AYPOOPENARAN

TEACHERS:
MRS. ROSE YESSIAN
MRS. MARITZA BOGOSIAN * * *
MISS ESKOHI SIMONIAN
MISS SIRYART SIMONIAN

ԿԻՐԱԿՆՈՐԵԱՆ ԴՊՐՈՑ
SUNDAY SCHOOL

Կիրակօրեայ Դպրոցին աշակերտութեան թիւն է 37 Դասարաններու թիւն է 5
Number of Sunday School pupils.. Number of classes

Խնամակալութեան անդամներն են. — _____
Members of Sunday School Board:
PARISH PREST AND PARISH COUNCIL

Տեսուչին անունն է. — MISS HENRIETTA BOGHOSIAN
Name of Superintendent:

Ուսուցիչներն են. — _____
Teachers:
MRS. GLORIA AZARIGIAN
MISS MARION BADRIGIAN
MRS. MARY ABRAHAMIAN
MR. MARTIN DONABEDIAN
MR. ARTHUR SIMONIAN

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՒՆՆԵՐ

PUBLICATIONS

Եկեղեցւոյ բերրիկին անունն է LOOYS Կը հրատարակուի տարին MONTHLY անգամ, ծաւալն է 10
Name of Church Pamphlet Published Number annually

Կը ցրուի 230 օրինակով:
Circulation

Հրատարակութեան իւրաքանչիւր բիւի ծախսն է \$ 10.00 Կը խմբագրուի FR. MICHAEL BUTTERO կողմէ:
Publication cost of each issue Edited by

«Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաթերթի բաժանորդ ունինք մեր ծուխին մէջ:
Number of subscribers to "Hayastanyaitz Yegehetzy" in the Parish

* * *

ԱՅԼ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

OTHER ORGANIZATIONS

Վերոյիշեալներէն գատ Եկեղեցիին կից գործող մարմիններ ունինք, որոնք են հետեւեալները իրենց վարչութեան
ատենապետներուն անուններով:—

Organizations connected with the Church besides those mentioned above with the names of their chairmen:

None

Սոյն մարմինները կատարած են հետեւեալ գործերը:—
Work done by the above organizations:

Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ բարգաւաճման համար ունինք հետեւեալ ծրագիրները յառաջիկային համար:—
Contemplated projects for the betterment of the parish:

LONG RANGE PLANNING PROGRAM.

Նախագահ Fr. Michael Buttero Միտակալ հորհուրդի
President Parish Council

Ատենապետ Gregory Abrahamian Ատենապալիք Charles N. Mezadourian
Chairman Secretary